

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE K VÝKLADU ČLÁNKOV 45 A 46

Zmluvné strany sú demokraciami, ktoré chcú spolupracovať pri presadzovaní spoločných hodnôt vo svete. Ich dohoda je znakom spoločného odhodlania podporovať demokraciu, ľudské práva, nešírenie zbraní a boj proti terorizmu na celom svete. Vykonávanie tejto dohody zmluvnými stranami zdieľajúcimi rovnaké hodnoty je preto založené na zásadách dialógu, vzájomného rešpektovania, rovnocenného partnerstva, multilateralizmu, konsenzu a dodržiavania medzinárodného práva.

Zmluvné strany sa dohodli, že na účely správneho výkladu a praktického vykonávania tejto dohody sa pod pojmom „primerané opatrenia“ v článku 45 ods. 3 rozumejú opatrenia úmerné neplneniu záväzkov podľa tejto dohody. Opatrenia sa môžu prijať v súvislosti s touto dohodou alebo s osobitnou dohodou, ktorá patrí do spoločného inštitucionálneho rámca. Pri výbere opatrení sa musia uprednostniť tie, ktoré najmenej narušujú vykonávanie dohôd, pričom sa musí zohľadniť možné využitie opravných prostriedkov na vnútroštátnej úrovni, pokiaľ sú k dispozícii.

Zmluvné strany sa dohodli, že na účely správneho výkladu a praktického vykonávania tejto dohody sa pod pojmom „mimoriadne naliehavé prípady“ v článku 45 ods. 4 rozumejú prípady závažného porušenia tejto dohody jednou zo zmluvných strán. Závažné porušenie spočíva buď vo vypovedaní tejto dohody nesankcionovanom podľa všeobecných pravidiel medzinárodného práva alebo v osobitne závažnom a podstatnom porušení niektorého zo základných prvkov dohody. Zmluvné strany posúdia možné závažné porušenie článku 4 ods. 2, pričom zohľadnia oficiálne stanovisko príslušných medzinárodných agentúr, pokiaľ je k dispozícii.

Pokiaľ ide o článok 46, v prípade, že sa prijali opatrenia v súvislosti s osobitnou dohodou, ktorá patrí do spoločného inštitucionálneho rámca, akékoľvek príslušné postupy osobitnej dohody na urovanie sporu sa uplatňujú so zreteľom na postup vykonávania rozhodnutia rozhodcovského súdu v prípadoch, keď rozhodcovia rozhodnú, že opatrenia neboli odôvodnené alebo primerané.

JEDNOSTRANNÉ VYHLÁSENIE
EURÓPSKEJ ÚNIE
K ČLÁNKU 12

Splnomocnení zástupcovia členských štátov a splnomocnený zástupca Kórejskej republiky berú na vedomie toto jednostranné vyhlásenie Európskej únie k článku 12:

Európska únia vyhlasuje, že členské štáty sú podľa článku 12 viazané iba v rozsahu, v akom schválili tieto zásady dobrej správy v daňovej oblasti na úrovni Európskej únie.
